

NAHUM

1Bölüm

¹ Ninova ile ilgili bildiri, Elkoşlu Nahum'un görünümünü anlatan kitaptır.

Rab'bin Ninova'ya Öfkesi

² RAB kıskanç, öç alıcı bir Tanrı'dır.

Öç alır ve gazapla doludur.

Hasımlarından öç alır,

Düşmanlarına karşı öfkesi süreklidir.

³ RAB tez öfkelenmez ve çok güçlüdür.

Suçlunun suçunu asla yanına koymaz.

Geçtiği yerde kasırgalar, fırtınalar kopar.

O'nun ayaklarının tozudur bulutlar.

⁴ Bir buyrukla kurutur denizi,

Kurutur bütün ırmakları.

Solar Başan'ın, Karmel Dağı'nın yeşillikleri

Ve Lübnan'ın çiçekleri.

⁵ Dağlar RAB'bin önünde titrer,

Erir tepeler.

Yer sarsılır önünde.

Dünya ve üzerinde yaşayanların tümü titrer.

⁶ O'nun gazabına kim karşı durabilir,

Kim dayanabilir kızgın öfkesine?

Ateş gibi dökülür öfkesi,

Kayaları paramparça eder.

⁷ RAB iyidir,

Sığınaktır sıkıntı anında.

Korur kendisine sığınanları.

⁸ Ama Ninova'yı azgın sellerle yok edecek,

Düşmanlarını karanlığa sürecek.

⁹ RAB'be karşı neler tasarlıyorsanız,

Hepsini yok edecek.

İkinci kez kimse karşı koyamayacak.

¹⁰ Birbirine dolaşmış dikenler gibi,

Kuru anız gibi,

Yanıp biteceksiniz, ey ayyaşlar.

¹¹ Ey Ninova, RAB'be karşı kötülük tasarlayan,

Şer öğütleyen kişi sende çıktı.

¹² RAB diyor ki,

<<Asurlular güçlü ve çok olsalar bile, yok olup gidecekler.

Ey halkım, seni sıkıntıya soktuysam da, bir daha sokmayacağım.

¹³ Şimdi boyunduruğunu parçalayıp üzerindeki bağları koparacağım.>>

¹⁴ RAB, <<Artık soyunu sürdüreceğ torunların olmasın>>

Diye buyurdu, ey Ninova.

<<Tanrılarının tapınağındaki oyma ve dökme putları yok edeceğim>> diyor.

<<Mezarını hazırlayacağım.

Çünkü sen aşağılıksın.>>

¹⁵ İşte, müjde getirenin ayakları dağları aşıp geliyor,
Size esenlik haberini getiriyor.
Ey Yahudalılar, bayramlarınızı kutlayın,
Adak sözünüzü yerine getirin.
O kötü ulusun istilasına uğramayacaksınız bir daha.
Çünkü o büsbütün yok edildi.

Ninova'nın Düşüşü

2Bölüm

¹ Saldırı altındasın, ey Ninova, surlarını koru,
Yolu gözle, belini doğrult, topla bütün gücünü.
² Çünkü RAB Yakup'un soyunu
İsrail'in eski görkemine kavuşturacak;
Düşmanları onları perişan edip asmalarını harap etmiş olsa bile.
³ Askerlerinin kalkanları kıpkızıl,
Yiğitler allar kuşanmış.
Savaş arabalarının demirleri hazırlık günü nasıl da parıldıyor!
Çam mızraklar sallanıyor havada.
⁴ Sokaklardan fırtına gibi geçiyor savaş arabaları,
Meydanlardan koşuşuyorlar her yöne,
Şimşek gibi seğirtiyorlar.
Görünüşleri meşalelerden farksız.
⁵ Ninova Kralı topluyor seçkin askerlerini,
Ama sendeliyorlar yolda.
Saldıranlar kent surlarına doğru seğirtiyor,
Siperler kuruluyor.
⁶ İrmakların kapıları açıldı
Ve yerle bir oldu saray.
⁷ Tanrı'nın dediği oldu, soyup götürdüler kenti.
Güvercinler gibi inliyor kadın köleler,
Göğüslerini döverek.
⁸ Kaçıp gidiyor Ninova halkı,
Boşalan bir havuzun suyu gibi,
<<Durun, durun!>> diye bağıyorlar,
Ama geri dönüp bakan yok.
⁹ Yağmalayın altınını, gümüşünü,
Yok servetinin sonu.
Her tür değerli eşyayla dolup taşıyor.
¹⁰ Yıkıldı, yerle bir oldu, viraneye döndü Ninova.
Eriyor yürekler,
Bükülüyor dizler, titriyor bedenler,
Herkesin beti benzi soluyor.
¹¹ Aslanların inine,
Yavru aslanların beslendiği yere ne oldu?
Aslanla dışisinin ve yavrularının korkusuzca gezindiği yere ne oldu?

¹² Aslan, yavrularına yetecek kadarını avladı,
Dişileri için avını boğazladı.
Mağarasını avladıklarıyla,
İnini kurbanlarıyla doldurdu.

¹³ Her Şeye Egemen RAB, <<Sana karşıyım>> diyor,
<<Yakacağım savaş arabalarını,
Dumanları tütecek.
Genç aslanlarını kılıç yiyip tüketecek.
Yeryüzünde av bırakmayacağım sana
Ulaklarının sesi işitilmeyecek artık.>>

3Bölüm

¹ Elleri kanlı kentin vay haline!
Yalanla, talanla dolu.
Yağmalamaktan geri kalmıyor.

² Kamçı şaklamaları, tekerlek gürültüleri,
Koşan atlar, sarsılan savaş arabaları,

³ Saldıran atlılar, çakan kılıçlar,
Parıldayan mızraklar, yığın yığın ölümler...
Sayısız ceset.
Yürürken ayaklar takılıyor ölümlere.

⁴ Her şey o alımlı, büyücü fahişenin sınırsız ahlaksızlığından oldu.
Fahişeliğiyle ulusları, büyüleriyle halkları kendine tutsak etti.

⁵ Her Şeye Egemen RAB diyor ki,
<<Sana karşıyım, ey Ninova!
Savuracağım eteklerini yüzüne.
Uluslara çıplaklığını,
Halklara ayıp yerlerini göstereceğim.

⁶ Seni pislikle sıvayıp rezil edeceğim.
Dehşetle seyredecek herkes seni.

⁷ Seni kim görse kaçacak.
<Harabeye döndü Ninova> diyecekler,
<Kim dövünecek onun için?
Nereden bulalım onu avutacak birilerini?> >>

⁸ Sen No-Amon'dan*fa* daha mı üstünsün?
O kent ki, kanallar arasındaydı,
Suyla çevrelenmişti,
Kalesi Nil Irmağı, surlarıysa sulardı. ^a

^a3:8 <<No-Amon>>: Mısır'ın Tebes diye de bilinen eski başkenti.

⁹ Kûş* ve Mısır onun sınırsız gücünün kaynağıydı.
Pût ve Luv da yandaşlarıydı.

¹⁰ Öyleyken tutsak düştü, halkı sürüldü.
Yavruları köşe başlarında paramparça edildi.
Soyluları için kura çekildi,
Zincire vuruldu ileri gelenleri.

¹¹ Acıyla kendinden geçeceksin, ey Ninova,

Düşmanlarından korunacak yer arayacaksın.

¹² Senin kalelerin incir ağacının ilk olgunlaşan meyvesi gibidir.

Bir silkeleyişte yiyenin ağzına düşecekler.

¹³ Askerlerine bak! Kadın gibi hepsi.

Kapıların ardına kadar düşmana açık.

Ateş yiyip bitirmiş kapı sürgülerini.

¹⁴ Kuşatma vakti için su biriktir kendine,

Savunmanı güçlendir.

Tuğla yapmak için kili çiğne,

Kalıpları hazırla.

¹⁵ Orada ateş seni yiyip bitirecek,

Kılıç seni kesip biçecek.

Genç çekirgelerin yiyip bitirdiği ekin gibi yok olacaksın.

Çekirgeler gibi, genç çekirgeler gibi çoğalmalısın.

¹⁶ Tüccarlarının sayısı gökteki yıldızlardan çok.

Ama düşmanların genç çekirgeler gibi ülkeyi talan edip gidecekler.

¹⁷ Koruyucularınla görevlilerin serin günlerde duvarlara konan çekirgeler gibidir,

Güneş doğunca uçup kayıplara karışan çekirge sürüsü gibi.

¹⁸ Ey Asur Kralı, yöneticilerin öldü,

Uyudu sonsuza dek soyluların.

Halkın dağlara dağıldı.

Onları toplayacak kimse yok.

¹⁹ Uğradığın felaketten kurtuluş yok, yaraların ölümcül.

Başına gelenleri duyanlar sevinçle el ovuşturuyorlar.

Çünkü dinmeyen vahşetinden kim kaçabildi ki?